

**Рамочная конвенция по защите
морской среды Каспийского моря**

Distr.: General
10 октября 2012 года
Русский
Original: English

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
Четвертая сессия
Москва, 10-12 декабря 2012 г**

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Записка временного Секретариата о Каспийском центре экологической информации
(КЭИЦ)**

1. Статья 19 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция) предусматривает, что Договаривающиеся Стороны, в частности, «разработают централизованную базу данных, являющуюся основой для принятия решений и общим источником информации и образования для специалистов, администраторов и населения».
2. Проект ГЭФ/ПРООН КаспЭко, начатый в апреле 2009 года, предусматривал поддержку для развития "обмена данных/информации Каспийском центре экологической информации (КЭИЦ)
3. Стратегическая программа действий Конвенции, принятая на КС2 в Тегеране, 12 ноября 2008 года в качестве всеобъемлющей повестки дня на последующие 10 лет и основой для осуществления Конвенции и в будущем Протоколов к ней включала «Разработку централизованной базы данных, являющейся основой для принятия решений и общим источником информации» среди действий, необходимых для «предотвращения, снижения и контроля загрязнения, а также защиты, сохранения и восстановления морской среды Каспийского моря».
4. С этой целью Программа работы на 2009-2010 годы, принятая на КС2 предусматривала разработку «Совместной системы мониторинга и использования информации об окружающей среде, содействующей сбору информации, мониторингу, анализу и гармонизации данных, а также общественным связям».
5. На совещании, состоявшемся 9-10 сентября 2009 года в Ашхабаде, Туркменистан, делегации из договаривающихся сторон были проинформированы и обменялись мнениями по элементам общей программы экологической информации в регионе Каспийского моря, в том числе по КЭИЦ.

6. На КСЗ, в г. Актау, 12 августа 2011, министры и высокопоставленные должностные лица из Договаривающихся Сторон «приветствовали прогресс в создании Каспийского информационного центра, с использованием интернет технологий, который будет функционален до проведения четвертой сессии Конференции Сторон»

7. Программа работы на 2011-2012 годы, принятая на КСЗ, предназначена для разработки и создания базы данных для получения, передачи и обработки информации SOE, как часть CEIS.

8. Развитие Каспийского центра экологической информации, который будет «содействовать сбору экологических данных, связанных с состоянием морской среды Каспийского моря» стало предметом проекта, заключенного 15 ноября 2011 между British Petroleum Exploration (Caspian Sea) Limited и ГРИД-АРЕНДАЛ от имени временного секретариата.

9. В письме от 8 декабря 2011 года министры и национальные координаторы прикаспийских государств были проинформированы о запуске проекта. Им было предложено назначить сотрудника по вопросам экологической информации в качестве координационного центра для сбора и обработки данных и информации в стране. При координации ГРИД-АРЕНДАЛ, сотрудники по информационным вопросам встретились 2 октября 2012 года с представителями Европейского агентства по окружающей среде в Копенгагене, а на 4 и 5 октября на встрече ГРИД-АРЕНДАЛ в Арендале, Норвегия, были сформулированы рекомендации по Положениям о КЭИЦ, содержащиеся в приложении к данной записке.

Рекомендуемые действия:

10. Конференция Сторон, возможно, пожелает:

а) приветствовать предложения, содержащиеся в приложении к настоящей записке о Каспийском центре экологической информации (КЭИЦ) как базе данных и информации, представленных и собранных в контексте имплементации Тегеранской конвенции и протоколов к ней, а также:

б) обратиться ко временному Секретариату с просьбой о координации и обеспечении функционирования КЭИЦ с привлечением и/или при поддержке ГРИД-АРЕНДАЛ, ГЭФ, ЕС и других заинтересованных сторон, в том числе представителей нефтяной и газовой промышленности.

Приложение I**Положения относительно Каспийского центра экологической информации (КЭИЦ)
Рекомендации участников семинара, совместно организованного ЕАОС и
ЮНЕП/ГРИД-Арендал****Исходная информация**

Служащие экологической информации (СЭИ) и/или делегированные представители пяти прикаспийских стран встретились в ходе семинара «Разработка системы управления экологической информацией для прикаспийских государств», совместно организованного ЕАОС и ЮНЕП/ГРИД-Арендал, со 2 по 5 октября 2012 года в Копенгагене, Дания, и в Арендале, Норвегия.

Основной целью встречи было обсуждение и выработка рекомендаций относительно структуры и содержания Каспийского центра экологической информации (КЭИЦ), который призван обеспечивать лиц, принимающих решения, и, в соответствующих случаях, общественность в целом достоверными и высококачественными данными. Основные принципы КЭИЦ включают поддержку процесса принятия решений, обеспечение доступа к информации, а также совместное использование информации.

СЭИ пришли к согласию относительно следующих рекомендаций для рассмотрения и принятия на КС-4.

Предисловие

Статья 19.5 Тегеранской конвенции предусматривает «разработку централизованной базы данных» и системы управления информацией. В ответ на просьбу временного Секретариата Тегеранской конвенции ГРИД-Арендал в тесном сотрудничестве и консультациях с СЭИ пяти прикаспийских стран, разработал предложение по формированию КЭИЦ.

ТЗ для КЭИЦ

Цель КЭИЦ – обеспечение доступности достоверных и высококачественных данных для лиц, принимающих решения, и, в соответствующих случаях, для общественности в целом. Информация, предоставляемая КЭИЦ, будет организована в соответствии со структурой Унифицированным форматом отчетности (УФО) и информацией, предоставляемой на его основе, и Программой мониторинга окружающей среды (ПМОС) Каспийского моря. Также она будет являться основой для докладов о состоянии окружающей среды в рамках Конвенции.

В частности, КЭИЦ нацелен на:

- оказание поддержки национальной отчетности в рамках Тегеранской конвенции на основе унифицированного формата отчетности;
- поддержку сотрудничеству и обмену данными между заинтересованными сторонами в регионе Каспия на национальном и субнациональном уровнях;
- поддержку обеспечению надежными и высококачественными данными;
- исполнение роли авторитетного источника основных наборов данных, относящихся к защите морской среды Каспийского моря, полученных в контексте ПМОС, и их;
- вклад в повышение осведомленности заинтересованных сторон, обмену информацией и ее распространению между ними;
- обеспечение и организацию данных и информации для регулярного доклада о состоянии окружающей среды;
- совершенствование регионального сотрудничества и обмена данными по защите морской среды Каспийского моря в партнерстве с прочими системами сбора данных и отчетности в регионе.

КЭИЦ будет основан на сети сотрудничающих организаций в прикаспийских государствах, в частности, правительственные подразделения, станции мониторинга, частный сектор и НПО должны координироваться через СЭИ. ТЗ для СЭИ прилагается.

Участники предложили, чтобы общее управление сетью было возложено на организацию в регионе под общим управлением Секретариата Конвенции и в тесной увязке с опытом, доступным в панъевропейском регионе.

Содержание

Общая концепция, которая направляет КЭИЦ (<http://www.kaspinfo.com/>) – это УФО и ПМОС. Этот интернет-портал реализуется в соответствии с положениями Тегеранской конвенции и протоколов к ней, и при своем формировании будет следовать хронологическому порядку и географическому охвату Конвенции.

Портал КЭИЦ классифицирует предоставленные для него информацию/данные по тематическим разделам, таким как загрязнение морской среды, инвазивные виды, чрезвычайные экологические ситуации и др., соответствующим образом, и прочую сопутствующую информацию, такую как организации, специалисты, проекты, правовые инструменты и др., имеющую отношение к предмету.

КЭИЦ является основным справочным инструментом для подготовки обязательной национальной отчетности и обеспечивает доступность соответствующих документов для соответствующих заинтересованных сторон.

Страны несут ответственность за обеспечение того, что информация, предоставленная как в КЭИЦ, так и через него, является достоверной и имеет отношение к реализации Тегеранской конвенции и протоколов к ней.

Устойчивое ежедневное управление порталом КЭИЦ и его достаточная национальная поддержка будет иметь первостепенное значение для будущего успеха КЭИЦ.

КЭИЦ обеспечивает надежную базу для представления и архивации информации. Там будет два уровня доступа к информации:

- информация, доступная для широкой общественности;
- информация, доступная для групп выбранных пользователей.

Партнерства

Участники признательны за диалог, установленный с Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС).

Участники согласились, что опыт ЕАОС в управлении экологической информацией через Систему совместного использования экологической информацией (SEIS) и Европейскую сеть наблюдения за информацией об окружающей среде (EIONET) может направить усилия прикаспийских стран, не только при формировании и функционировании КЭИЦ, но и путем подключения к широким сетям мониторинга и отчетности.

Участники предложили, что должны быть установлены и укреплены партнерства с прочими инициативами, такими как Рабочая группа ВЕКЦА по Водной инициативе.

Участники предложили, чтобы партнерства с прочими соответствующими заинтересованными сторонами, такими как частный сектор, были пролоббированы и установлены.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Служащий экологической информации КЭИЦ: техническое задание

Осуществляя работу под надзором менеджмента КЭИЦ и в сотрудничестве с национальными координаторами по Тегеранской конвенции, Служащий экологической информации КЭИЦ будет, в контексте общих целей КЭИЦ, решать следующие задачи:

1. поддержка регионального координатора КЭИЦ в ходе проведения теоретического анализа инвентаризации данных, данных ГИС, источников данных, заинтересованных сторон и деятельности в стране в отношении окружающей среды Каспийского моря. При подготовке инвентаризации, заполнить шаблоны источников данных, предоставленные координатором КЭИЦ, и предоставить доступ к соответствующим данным, включая, но не ограничиваясь: базы данных, данные ГИС (шейп-файлы) и источники данных; необходимые для подготовки национальных отчетов по Тегеранской конвенции в унифицированном формате отчетности, по:

- a) загрязнению в результате деятельности на дне моря, загрязнению с судов, загрязнению, вызванному сбросом, загрязнению в результате других видов человеческой деятельности;
- b) загрязнению из наземных источников: национальный план действий, прибрежные источники загрязнения, сбросы опасных веществ, загрязнение из водотоков и речного стока, точечные источники загрязнения, рассредоточенные источники (включая бывшую базу данных КЭП по речному загрязнению и точечным источникам);
- c) нефтяное загрязнение: морская добыча, связанные с ней сооружения, заброшенные скважины и устаревшие установки. Потенциальная угроза подтопления/затопления;
- d) инвазивные чужеродные виды;
- e) чрезвычайные экологические ситуации [предоставить доступ к информации и данным от МЧС или Минтранса (в зависимости от страны)];
- f) защита, сохранение, восстановление и рациональное использование биологических ресурсов [включая имеющие отношение к данной тематике научные организации, воздействие в результате добычи и транспортировки нефти, правовые инструменты и механизмы, индикаторы здоровья экосистемы, эндемики, редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды, места обитания, уязвимые экосистемы, ООПТ и банки генетических данных (включая базу данных по биологическому разнообразию Каспийского моря, CaspBIS)];
- g) управление сушей, находящейся под воздействием близости моря;
- h) колебания уровня Каспийского моря;
- i) оценка воздействия на окружающую среду;
- j) мониторинг [перечень индикаторов, используемых для мониторинга Каспийского моря (сопоставить их со стандартизированными индикаторами Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС))];
- m) научные исследования и разработки [заполнить и обновить базу данных КЭП по научным исследованиям в Каспийском море];

- n) обмен информацией и доступ к ней;
 - o) прочие связанные вопросы;
2. установление связи со всеми заинтересованными сторонами, вовлеченными в сбор, хранение и распространение данных об окружающей среде Каспийского моря и связанных социально-экономических вопросах, предоставляя доступ к данным от соответствующих правительственных агентств и учреждений, отчетности о соблюдении и контроле за соблюдением, академическим исследованиям и прочим данным, имеющим отношение;
 3. установление и поддержка связи с представителями частного сектора в регионе в отношении содействия доступу к корпоративной экологической информации;
 4. организация процесса сбора данных на национальном уровне, используя портал КЭИЦ, и ее публикация на этом интернет-портале [включая настройку учетных записей пользователей среди заинтересованных сторон, тренинги для первых сессий пользователей, настройку электронных рабочих групп по сбору данных, а также администрирование пользователей и их задач];
 5. организация и мониторинг национальной сети управления информацией о Каспийском море; управление нехваткой данных, качеством данных, политикой доступа к данным, и источниками данных;
 6. координация сбора, гармонизации и адекватного представления данных;
 7. проведение дискуссий/обсуждений для прояснения информационной политики и лучших практик обмена данными, организация совещаний с ключевыми хранителями данных;
 8. исполнение роли информационного координатора/координационного органа в отношении КЭИЦ; поддержка активного контакта со всеми поставщиками информации, стимулируя их к использованию ресурсов интернет-портала КЭИЦ;
 10. публикация и сохранение данных страны на интернет-портале КЭИЦ;
 11. проведение дискуссий/обсуждений по информационной политике; пропаганда лучших практик по управлению экологической информацией и подходу «Система совместной информации об окружающей среде (SEIS)», принятому в ЕАОС;
 12. организация перевода соответствующей информации на рабочие языки Тегеранской конвенции (английский и русский);
 13. предоставление разработчику интернет-портала КЭИЦ особых требований касательно национальной веб-платформы в отношении баз данных, форм и инструментов ГИС;
 14. осуществление функций национального координатора/координационного органа и управление линией оказания помощи по предоставлению поддержки средствам платформы управления информацией, включая контактные справочники, графики встреч, Кто, Что, Где, карты ГИС и прочие полезные утилиты.